



# יעל אורן

לסגור את השמיים

התערוכה מוקדשת באהבה  
לאחות של רותי, לאבא שלி, يولק, שאינם,  
ולכל יקרים שישנם

## נichוח מקומי של בלטה

רחל סוקמן

בית ישראלי; חומר זול שכל קכל נחת כסטנדרט, ורק מי שידן היהיטה משנת, החליפו בקרמיקה, ולאחרונה – בגרניט פורצלן. בלטה יש כוים בארכז נוכף נסטלגיו כמו לשםם הצבועוני של אורה. הכלטה היא הארץ. הארץ שלנו וגם הארץ מזוקן אדמתה. הנרטיב של הציור מתרכש בין שמיים לארץ.

הופעת הכלטה נרמזה כבר בהסביר שנותנה אוון לנוכחות הצירם: "רציתי שהצירום ימשכו ארכיים שיתחכרו...". השימוש במילה ארכיים מוביל אותנו אל ציורי "בלטוט". ציורי הכלטות החלו להופיע במקביל להתכנסות השםם בתוך הרוכסן וכן במקום שבו מוטמנת הכלטה בגודל אמיתי. בלוטות קטנות של 20x20, ובמהמשך – 40x40. אך שלא כמו בעבודותיו של ציבי גבע,

יעל אוון יוצרת מטור תשובה להתחבר אל מראות הטכני מנקודות מבטו מרוחקת ומתוך כוונה להתלה במציאות וליצור אובייקט צורו שיתהטע בין הדומים לבין הטבע. במשך שנים מסוף צירה אוון רגעים בחיה העננים הריאליסטיים שלו. הייתה תחושה שהיא מתעדת נקודת זמן במהלך שעות אוור המתחלף בין כחול וכחולים. על מנת לערער על כליל השלים הריאליסטי של הדימוי שהכח להיות כה מתקתק, nisiה אוון להשיבו אל המיצאות הציורית, והחללה להוסף לבדים דימיים של צירום הסוגרים על השםם בארבע צאות הציור. מהלך זה שכבר באחת את האשלה כי אלו עננים שננדרו מן השםם. קודם לציורים ייתן היה לחשוב כי אוון ממקד מבט ומצלמת פיסת שמיים בצבעי תכלת או, לחילופי, שמיים בגוונים חמימים של חרדל עד כתום,

המאירים אוור ערכיים טרם שקיעת החמה. נוכחות הצירם בשולי הציורפתחה פתחה לפרשנות אחרת לכוארה של משחק תפקדים בין מסגרת לבין תמונה, אולם זאת רק לרגע קצר, שכן הצירום נוכחים בציור כמחלך שיוסיף ויתפתח בעתיד לבוא, ויאפשר לאוון להמשיך ולסגור על השםם "שלה" ביתר שאות. ציירתי על השםם צירום:لوح מתחכת קטן עם בריגים עליון. צייתי שהצירום ימשכו מכען ארכיים שיתחכרו זה לה באמצעות הצירום... אבל זה לא עבד, וכך הפסיקתי עם זה".

הشمם הולכים וננסרים בתוך הרוכסנים או באמצעותם. כחול השםם עודנו נשמר. הם עוד שם, במידות קטנות, ولو כפתוח או כחלון הצבה המביטה בעגוז אל הכלתי נתין להשגה ההולך וננסר על אורה. בתקופה זו מתריכים ביצירתה אובייקטים בצבעי זהב וחושת מחומר מותכתי נזקה. אל כדי הציור חזורים לא רק רוכסנים בסגנונים כמעט עד תום, אלא גם בריגים וספירולות. באותה עת מצירת אוון גם את הכלטות המונומשות, המוכשרות לנו כחומר בנייה ישראלי שלט עד שנות השמונאים כמעט בכל



Untitled, 2002, oil on canvas, 120 x 120 cm.

בצופה אשלה של עגבנייה חיות העולות להירקן בכל רגע. הפעם יוצרת ארון אובייקט פיסולוגי המותקשר למסורת ה-*trompe-l'œil* מן המאה ה-17. אין זה כלל אפוא שהוא מינחה על הבלטה לא רק עגבנייה וכפלל, אלא גם את האטב ואת הקפיט הלקוחים מאוצר הדימויים שעליו היא שוקדת בעשור האחרון (ראו צלחות ושיטים, אטב וכפיטה). כך הופכת הבלטה לחוף מטבחים מוכרים להזאהה על מיקומו של הדימוי המותקשר במערכות הסטולות לניחוח מקומי. הטיפול בסמלים אלה מבקש לבנות תחביר של קשריים ויזואליים היוצרים גրיטיב של גנטטלגיה וכמייה לשמר ניכחות של מראות ושל אובייקטים מקומיים.

*Untitled*, 1998, oil on canvas, 40 x 40 cm.



שהבלטה בהן עוטה ממשדי ענק וכפרשניות כוליטיות, דוגם הבלטה של ארון הוא רנדומלי, מאופק בגונו, מופשט ומלא הפתעות. הבלטות של ארון נשארו קרובות למציאות גם כאשר החלטה להציג אותן ייחידי, ארבע בלטות צמודות זו לזו המctrפות לנודל 80x80. ההתקשרות להיות קרובה למציאות מהזירה אותה גם אל הארכיות, אל מה שתגדיר כ"צורת הריבוע, סמל הארץ ולארצי, סמל גברי, סטטי, המאפיין את ציורי". את הריבוע שעליו מצוירת בבלטה, ניתן להציג ולצץ, לצור תחושה של יציבות ושל ביטחון, לדגמת מרצפת בגנו לבן, חום ומעט שחור. הבלטה הייתה לסמן בתרכות הבניה הישראלית החל בשנות החמשים. בכל בית היו בלטות מנומשות בכתבמי צבע שנוצרו מחליקין שיש קטנים בכתבוק ריבוע של אבן או של אבן אבן, ואולי להיפך – חליקין אבן בתוך יציקת אבן כתנית שיש. קר או קר, ייחידי הן יוצרות את המבטים היכי מוכר לכל ילד ישראלי שشيخ "חמש אבני" על הבלטות האלה, או יש עליהן בקיז כדוי להתרקר קצת מחום يول-אונגוסט הלהט. אין בית בישראל שבו לא שטכו את הבלטות בכתבן מים ועכשו עליהן ב מגב לטלוק המים, ואך אפשר היה לראות את שינוי הגנון בין הבלטה הרוטובה לבלטה המכתיישת. והתחושה הנדרת של ישיבה על הבלטות הנקיות והמקוררות מן המים. לרוגעים ולתחושים האלה היה ריח של קיז.

הבלטה נותרת, אם כן, ארצית. מקום בטוח להנחי עליו את דימוייה הציוריים האחרים של ארון, אף הם שאוכפים מהי הימויים, כמו עגבנייה או פלפל יירוק – שני מרכיביו יסוד של הסולט השוואלי הידוע גם בשם סולט ערבי. עגבנייה הענקית הנראית כאילו צמחה במקון וולקני או בסרט מדע בדיוני; עגבנייה אדומה, תפוצה ועששית, המשק שיר למיצב מגעל העגבניות שבנהה בתערוכה "הבית במוסררה" (1998) בירושלים ממאות עגבניות קטנות, יזוקות בגבס, שניצבעו בנוי אדום. גם כאן בדקלה את גבולות הריאליזם אל מול הדימוי עצמו הנתרחש בעגבנייה אמיתית, ויצרה



*Untitled*, 1997, from "The House in Musrara",  
plaster and industrial paint, d.: 240 cm.

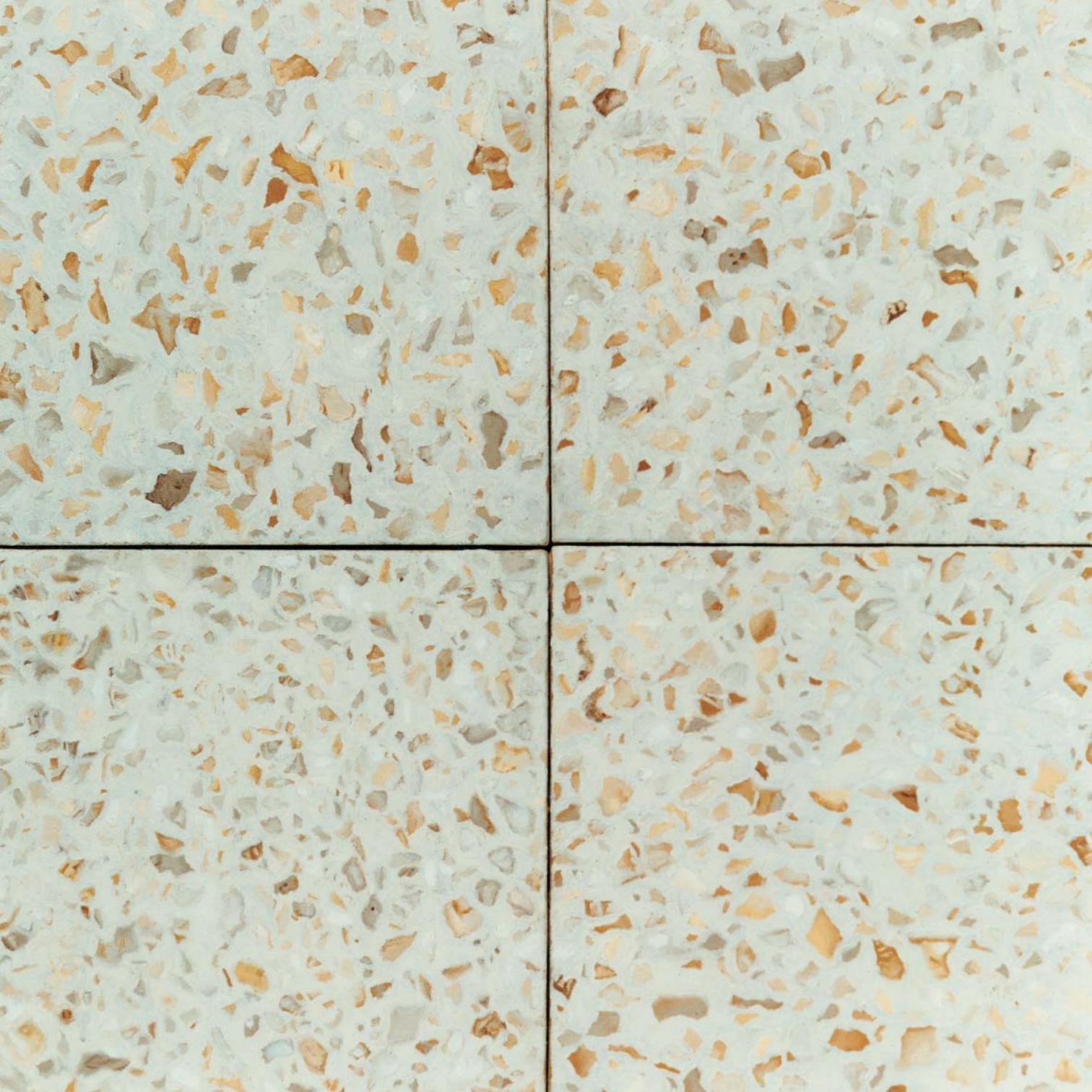
*Untitled*, 1999, oil on canvas, 40 x 40 cm.



*Untitled*, 2004, oil on canvas, 120 x 120 cm.







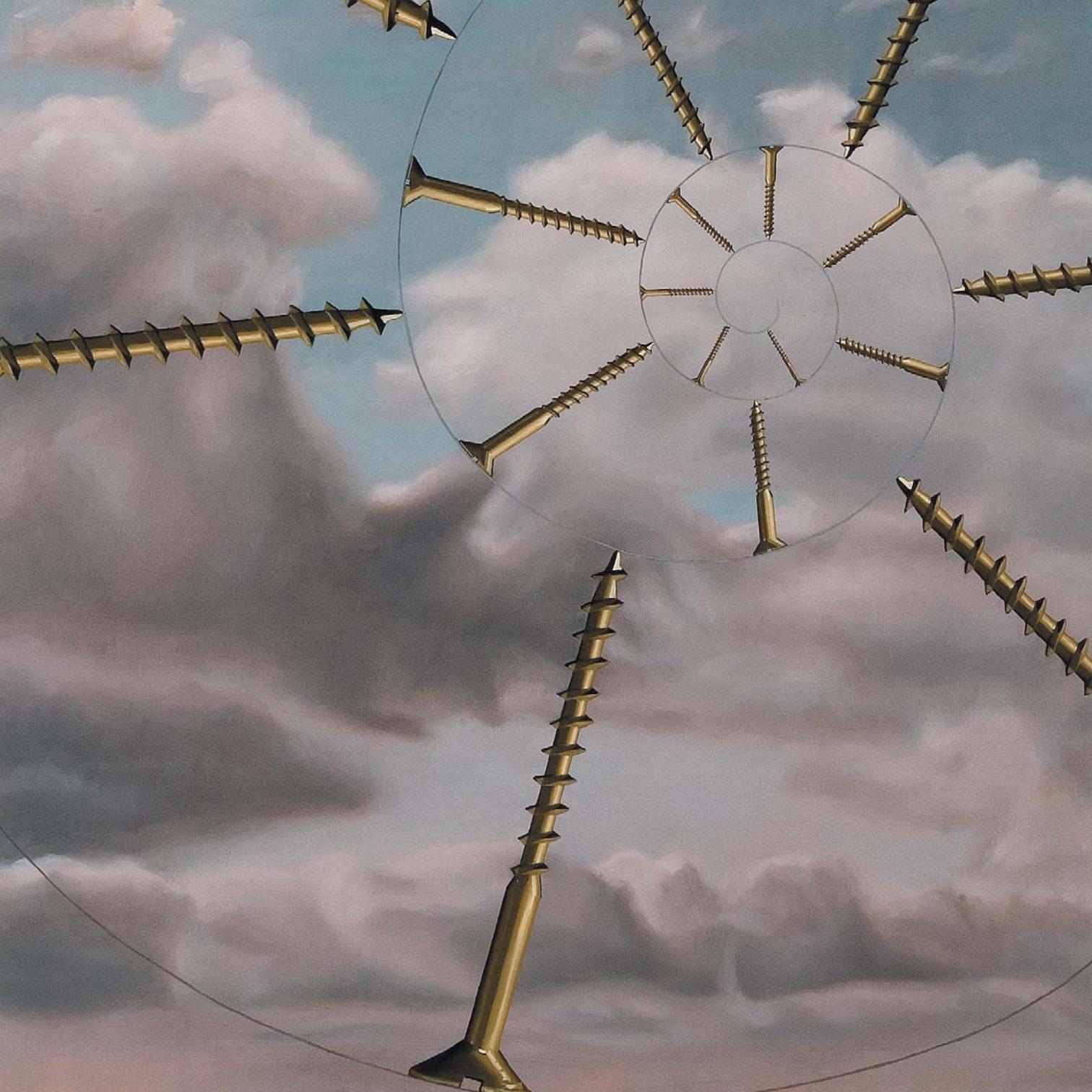


*Untitled*, 2005-06, oil on canvas, 120 x 120 cm.

*Untitled*, 2003, oil on canvas, 40 x 40 cm. each →  
*Untitled*, 2003, oil on canvas, 100 x 100 cm. →



*Untitled*, 2004-06, oil on canvas, 120 x 120 cm.



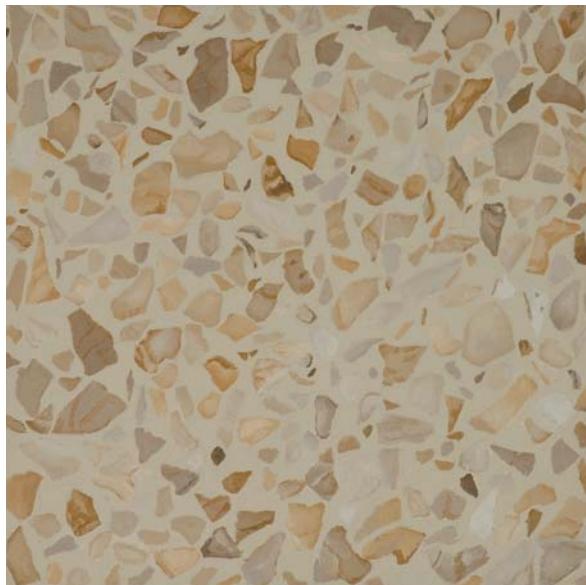


*Untitled*, 2005, oil on canvas, 20 x 20 cm.

*Untitled*, 2005, oil on canvas, 120 x 120 cm.



*Untitled*, 1999, oil on canvas, 40 x 40 cm.



*Untitled*, 2003, oil on canvas, 40 x 40 cm.

**יעל אורן** נולדה בתל אביב, גבלה והתחנכה במושב ישע ובקיבוץ גבולות שבנגב. חיה ויוצרת בירושלים. במהלך לימודיה באקדמיה לאמנויות ולעיצוב "בצלאל" בירושלים זכתה בפרס הצעירות (1989). בשנת 1990 סיימה את לימודי ב"בצלאל" וזכה בפרס מاري פישר זיל לעידוד אמנים צעירים. תערוכת היחידה הראשונה שלה התקיימה בשנת 1995 במלון סדנאות האמנים בתל אביב. אורן עבדת באופן אישי ומוקף. היא מצוירת בשמן על בד, טכניקה תזcueנית הדורשת סבלנות ובה אורך נשימה.

**Yael Oren** was born in Tel Aviv, and grew up in Moshav Yesha and on Kibbutz Gevulut in the Negev. She lives and works in Jerusalem. She holds a BFA from the Bezalel Academy of Art and Design, Jerusalem (1990). During her studies, she received an Excellence Award (1989), and the Mary Fisher Prize for Encouragement of a Young Artist (1990). Her first solo exhibition was held at the Tel Aviv Artists' Studios in 1995. Oren's work process is slow and meticulous. She paints in oil on canvas, a highly demanding technique that requires great patience.

תערוכה:

**יעל און** לסגור את השמיים

אוצרת: רחל סוקמן

גלריה "משרד בתל אביב"

שלמה המלך 1, תל אביב. טלפקס: 03-5254191

קטלוג:

טקסט: רחל סוקמן

עיצוב: דפנה גרייף

עריכה לשונית ותרגום: דריה קוסובסקי

צילום: עודד אנטמן

הדפסה: דפוס מאייר בע"מ

© יוני 2006. כל הזכויות שמורות ליעל און ולגלריה "משרד בתל אביב"



*Untitled*, 2000, oil on canvas, 40 x 40 cm.

Exhibition:

**Yael Oren** Zipping Up the Sky

Curator: Rachel Sukman

"Office in Tel Aviv" Gallery

1 Shlomo Hamelech St., Tel Aviv. Telefax: 03-5254191

Catalogue:

Text: Rachel Sukman

Design: Dafna Graif

Text editing and translation: Daria Kassovsky

Photographs: Oded Antman

Printing: Meiri Ltd.

© June 2006, Yael Oren and "Office in Tel Aviv" Gallery

On the cover: *Untitled*, 2006, oil on canvas, 120 x 120 cm.

**Y A E L O R E N**  
Zipping Up the Sky

GALLERY 

OFFICE IN TEL AVIV